



Programa de lectura, escritura y aprendizaje

Mamá, no estoy muerta

Mariela SR – Celine Fanon

A partir de 15 años



PIEDRASANTA

Educando generaciones siempre

15

años en adelante



Mamá, no estoy muerta

Autor: Mariela SR – Coline Fanon
Editorial: Piedra Santa
Páginas: 272


PIEDRASANTA
Educando generaciones siempre


PLEA
Programa de lectura, escritura y aprendizaje

➔ Introducción

Mamá, no estoy muerta es una obra autobiográfica que revela el testimonio y denuncia tras una adopción ilegal en Guatemala. Es el reflejo de la historia de muchos niños y niñas que fueron separados de su hogar para ser vendidos en forma de adopción.

Es un acercamiento reflexivo y crítico sobre la historia de muchas personas y familias desintegradas a causa de la corrupción, abuso de autoridad e intereses económicos que han marcado la historia de nuestro país y que es necesario conocer, para nunca más repetirla.

Hace conciencia a los lectores sobre la importancia de conocer sus raíces, para formar su identidad, la cual es necesaria para el desarrollo integral de cada uno.

🕒 Antes de la lectura

Conexión emocional

1. Pida a los estudiantes que piensen en lo que significa "identidad", pregunte: ¿Qué es lo que define su identidad? ¿Qué aspectos de su vida los hacen ser quienes son?
2. Organice conversación a partir de las preguntas: ¿Qué conoces sobre el Conflicto Armado Interno? ¿A quiénes afectó? ¿Has escuchado sobre las adopciones irregulares en Guatemala?
3. Observen el documental "Los niños perdidos de Guatemala" (<https://www.youtube.com/watch?v=Xm8OtIQHkdc>). Luego, comenten el contenido y establezcan una relación con la obra autobiográfica que leerán.
4. Sugiera a los lectores que pregunten a sus papás, abuelos, familiares o conocidos, que vivieron durante el Conflicto Armado Interno, sus experiencias y recuerdos de esa época.
5. Pregunte: ¿Cómo te sentirías si el caso de Mariela Sifontes hubiese sido el tuyo?

30 a 45 minutos

Exploración de la lectura

1. Lean, analicen y comenten el título de la obra, la contraportada y el nombre de la autora. Pregunte por qué creen que en la portada aparecen dos nombres. Comenten el posible contenido de la lectura.

2. Lean y comenten el prólogo de la obra. Organice conversación a partir de las preguntas: ¿Cómo creen que sería un proceso de adopción legal? ¿Qué opinan de la adopción? ¿Están a favor o en contra? (debatir).
3. Comente acerca de la desaparición, robo y tráfico de niños durante la época del Conflicto Armado. Motive a que lean artículos al respecto.
4. Reflexionen sobre las palabras de la autora: "La humanidad es preciosa, invaluable. Adoptarla es respetarla. Mercadearla es burlar ese respeto" (SR. Fanon, 2022. Pág. 8). Y, de las palabras: "¡Nunca más!" (SR. Fanon, 2022. Pág. 9) ¿Qué significado tienen?

30 a 45 minutos

🕒 Durante la lectura

Estrategias a desarrollar: De acuerdo con el objetivo del texto, se sugieren dos estrategias:

1. **Relacionar el texto, lugar y época con el contexto:** los textos tienen relación con un contexto, es decir, lugar y época en que fueron escritos o en el que están ubicados dentro de la historia. Consiste en relacionar lo que se lee con la realidad cotidiana del lector y su entorno.
2. **Desarrollo del pensamiento crítico reflexivo:** consiste en que, conforme se avanza en la lectura, se realice un análisis reflexivo, desarrollando la habilidad de construir un criterio propio, formulando preguntas, planteando posibles respuestas y exponiendo ideas.

Orientaciones generales

1. Previo a iniciar la lectura, sitúe a los lectores en el contexto de la obra.
2. Comente con los lectores el propósito de la lectura. Explique que se trata de un viaje de autodescubrimiento, medidas que llamen a la acción y conciencia del país.
3. Acompañe a los lectores en el proceso de lectura, hacer preguntas aplicando las estrategias indicadas, aclarar dudas, enriquecer el vocabulario con palabras o términos nuevos. Respecto a las preguntas, ver las que se proponen más adelante.

4. Genere espacios de reflexión y análisis al terminar la lectura de cada capítulo. Permita que expresen su criterio respecto a lo leído.

Preguntas de orientación para la lectura

Parte I: Los inicios de una conmoción

1. Una familia que no es como cualquier otra

- ¿Cuáles son las secuelas psicológicas que pueden marcar a una persona tras una adopción?
- ¿En qué momento crees que afecta a una persona adoptada el diferenciarse de forma física en comparación con su familia y con la sociedad en la que vive?
- ¿Por qué es necesario defender y luchar contra la trata de seres humanos que expresa la autora?
- ¿Qué elementos característicos de Guatemala tomas como parte de tu identidad?

2. Mi turno de ser mamá

- ¿Cuál es la importancia de la primera infancia de un ser humano y cómo se ve afectada tras una ruptura debido a la adopción?
- ¿Qué opinas de la disociación psicológica y los trastornos relacionados a la ruptura del vínculo materno filial? ¿Por qué es importante cuidar y mantener ese vínculo?
- ¿Qué impacto puede tener en el desarrollo de una persona adulta el que haya tenido un trauma de la primera infancia?
- ¿Cómo repercute en la vida de un ser humano el tener recuerdos de su infancia?

3. Una indígena guatemalteca

- ¿De acuerdo con la afirmación de Eva, la hija de la autora, ¿qué importancia tiene el conocimiento de las raíces, en la búsqueda y el desarrollo de la identidad de una persona?
- ¿Por qué se dice que el Conflicto Armado Interno ha dejado huellas imborrables en los guatemaltecos?
- ¿Cómo se relacionan las adopciones irregulares con el Conflicto Armado Interno? ¿Cuáles son las consecuencias?
- ¿Cuál es la crítica que se hace sobre la impunidad a las personas involucradas en las adopciones ilegales en Guatemala? ¿Qué opinas al respecto?
- ¿Crees que es inapropiado el uso de la palabra "tránsito" para referirse a seres humanos? ¿Por qué?

- ¿A qué crees que se refieren cuando dicen que "hay una rajadura en el sistema guatemalteco en relación con el tráfico de niños"?

4. La visión de una vida

- En este capítulo ¿Cómo se hace evidente el robo de identidad de una persona adoptada?
- ¿Qué sentimientos crees que tuvo la autora al descubrir que hicieron creer a sus padres biológicos que estaba muerta? ¿Cómo crees que esta mentira afectó a los diferentes miembros de la familia (padres, hermanos, tíos, abuelos, etc.)?

5. Un camino sembrado de trampas

- ¿Qué opinas sobre el hecho de que se utilice la adopción como método para encubrir el robo y la venta de niños?
- ¿Cómo interpretas la "irritación" hacia las autoridades guatemaltecas cuando los padres adoptivos de la autora realizan gestiones individuales?
- ¿Cuál fue el rol que jugó Ofelia de Gamas en la adopción ilegal de muchos niños y niñas? ¿Qué opinas de su impunidad?
- ¿Cómo reaccionarías al saber que se han pagado por tu vida grandes cifras en una adopción ilegal? ¿Por qué es tan grande ese impacto para la autora?
- ¿Cuáles son todas esas trampas a las que la autora hace referencia? ¿Cuáles de esos procesos identificas en la actualidad?
- ¿Qué repercusiones dejó el Conflicto Armado Interno y que aún son notorias en la actualidad, en relación con la trata de personas?

6. Poner los pies, por fin, en mi tierra natal

- ¿Cómo interpretas el derecho que tiene todo ser humano a conservar sus raíces? ¿Por qué se dice que ninguna vida puede nacer sin raíces?
- ¿Qué consecuencias psicológicas y emocionales tiene el desarraigo de nuestras raíces? ¿Cómo repercute en nuestra vida?
- ¿Qué significado tiene el reencuentro de una persona, víctima del robo de niños, con su familia? ¿Cómo se relaciona con la sanidad del ser humano y de la sociedad afectada?
- ¿Cuál es tu postura ante las autoridades del ejército, policía nacional y civil, en relación con lo expuesto por la autora respecto a estos? ¿Qué relación encuentras con la corrupción?

- e. ¿Qué papel juega el Registro Nacional de las Personas en los procesos de adopción? ¿Crees que existió o existe la corrupción dentro de esta entidad? Argumenta tu respuesta.
- f. ¿Cuáles son las consecuencias de denunciar las injusticias en Guatemala? ¿Qué opinas sobre el caso de Alberto?
- g. ¿Por qué es motivo de temor la “gente poderosa”? ¿Cómo este temor da paso a la indiferencia ante problemas sociales?
- h. ¿Cómo se ve reflejada la inseguridad y corrupción que se vive en Guatemala en este capítulo?
- i. “Le dije: ‘Mariela’, pero no pudo encontrarte en la lista de pasajeros...” (SR. Fanon, 2022. Pág. 90). ¿Cómo te hace sentir el final de este capítulo?
- j. De lo que llevas leído hasta el momento, ¿qué es lo que más te ha impactado?

Parte II: Levantar el velo de mi pasado

7. Un expediente “demasiado grueso”

- a. Según tu criterio ¿Qué papel juega la psicología en el daño causado a víctimas de la trata de personas? ¿Qué fundación en Guatemala conoces que apoye este tipo de casos?
- b. ¿Qué opinas sobre el caso de Ernesto expuesto en este capítulo? ¿Consideras que es justo que la seguridad de las personas se encuentre en callar las injusticias? Comparte tu criterio.
- c. ¿Qué estamos haciendo como sociedad para frenar la corrupción de un estado que funciona con fines perversos?
- d. ¿Qué opinas sobre el hecho de que no basta que exista una sola víctima ante una denuncia para ser tomada en consideración? ¿Cómo lo ves reflejado en Guatemala?
- e. ¿Por qué crees que siguen protegiendo a los involucrados en la desaparición y adopción ilegal de muchos niños, no solo en Guatemala sino en otros países? ¿Qué intereses cuidan?

8. La razón de ser de Racines Perdues – Raíces Perdidas

- a. ¿Qué sucede cuando un grupo de personas unen sus fuerzas para alzar la voz y contar su historia arraigada a la injusticia?
- b. ¿Por qué es necesario estudiar y comprender el contexto histórico-político en el cual nace la problemática de adopciones ilegales? ¿Cómo repercute eso en la actualidad?

- c. ¿Cuál es la connotación de la palabra ‘esperanza’ relacionada con la razón de ser de la fundación de la autora? ¿Por qué es importante?
- d. ¿Por qué es importante dar a conocer la fundación Raíces Perdidas? ¿Cuáles son las consecuencias de desconocer este tipo de ayuda?

9. Viaje a mi pasado

- a. De lo que llevas leído hasta el momento, ¿cómo te hace sentir la forma en que se llevan a cabo ciertas adopciones?, ¿qué opinas sobre esta lucha?
- b. ¿Cuál es la magnitud y repercusión de la historia de la autora? ¿Qué impacto social y político tiene?
- c. ¿Qué opinas sobre la veracidad que tuvieron los documentos de adopción ilegales de muchas víctimas? ¿Qué te dice eso respecto al sistema judicial y el gobierno de Guatemala de esa época?
- d. ¿Qué opinas del tiempo de convivencia perdido entre las víctimas y su familia biológica? ¿Por qué hay tanta inconciencia al respecto? ¿Por qué es necesario hablar de esto?
- e. ¿Qué piensas acerca de la declaración hecha por el abogado Beltranena? ¿Hasta dónde se mantiene esa idea en la actualidad?
- f. ¿Qué significa la humanidad para ti? ¿Qué conciencia e interés tienes acerca de esto? ¿Por qué es importante?
- g. ¿Cómo se relaciona el caso del padre de Osmín con otras acciones nefastas por parte del gobierno, en cuanto al abuso de poder, corrupción e intimidación? ¿Identificas este tipo de amenaza y soborno en la actualidad?
- h. ¿Por qué el pueblo debe ser sometido ante “autoridades” que deberían garantizar la seguridad y confianza de la sociedad?
- i. ¿Cuáles crees que son los derechos humanos básicos? ¿Cuáles de ellos vemos que son violentados en la lectura?
- j. ¿Cuál es el rol importante de La Liga de Higiene Mental en la sociedad guatemalteca o el FAFG? ¿Cómo podemos apoyar el funcionamiento de estas fundaciones?
- k. ¿Qué intereses motiva la corrupción en Guatemala? ¿Cómo se relaciona el gobierno con esto?
- l. ¿Por qué es importante para la sociedad, tener conciencia sobre el choque cultural que enfrentan las víctimas de las adopciones ilegales al volver a sus raíces? ¿Cómo puedes apoyar esto?

- m. ¿Por qué es importante exigir la aprobación de una base de datos mundial de ADN? ¿En beneficio de quiénes? ¿Cómo beneficiaría esto a la historia futura de Guatemala?

10. La caja de Pandora

- a. ¿Cómo imaginas nacer en un contexto de guerra? ¿Por qué es importante practicar la empatía hacia estos temas y a las personas afectadas?
- b. ¿Qué opinas sobre el caso del bebé fallecido? ¿Cómo repercute en la historia de Guatemala el que hayan declarado que este caso no tiene la dimensión de un escándalo?
- c. ¿Cuáles son las consecuencias de la falta de control, legalidad y garantía dentro de las asociaciones dedicadas a la adopción? ¿De quiénes están a favor?
- d. ¿Cómo lesiona a Guatemala el hecho de que abogados ligados a la corrupción de adopciones ilegales, sigan activos?
- e. ¿Qué emociones te provoca el estado en que tenían a los niños secuestrados previo a la "adopción"?
- f. ¿Qué propones para solidarizarnos con las víctimas de este tráfico humano? ¿Cuál es la importancia de ayudarles a avanzar hacia la resiliencia?
- g. ¿Qué esperanza hay en el reencuentro de dos mundos? ¿Cómo otorga esto sanidad a las víctimas y sus familias?

Parte III: Nunca más callar

11. Despertar las conciencias

- a. ¿Por qué es nuestro deber como guatemaltecos dar a conocer lo ocurrido en los años 80? ¿Cuál es el alcance de esta situación?
- b. ¿Cómo te hace sentir el credo de lucha de la autora? ¿Por qué es necesario transmitirlo?
- c. ¿Por qué es urgente sensibilizar a las clases políticas sobre el tema de los secuestros disfrazados de adopción ocurridos en Guatemala?
- d. ¿Cuál es tu reacción en relación con los vínculos entre políticos y redes criminales? ¿Cómo repercute eso en el país?
- e. ¿Cómo describirías la ética periodística en Guatemala? ¿Existe la corrupción dentro de ella?
- f. ¿Cuál es tu criterio respecto a la CICIG? ¿Cómo consideras que apoyaría esta comisión a la lucha de la autora?
- g. ¿Qué llama tu atención sobre el cierre definitivo de La Comisión Internacional Contra la Impunidad? ¿Qué opinas sobre el último informe que presentó?

- h. ¿De qué modo estamos comprometidos con Guatemala, su historia y sus víctimas? ¿Por qué hay que despertar las conciencias?

12. Dar vida a la esperanza

- a. ¿Cómo se relaciona el título *Espejo roto* con las adopciones ilegales? ¿Cuál es tu criterio sobre esto?
- b. ¿Por qué es importante la gestión de la Procuraduría de los Derechos Humanos en Guatemala? ¿Por qué se ven amenazados muchas veces?
- c. ¿Qué implica el acercamiento de CIACS con el poder totalitario durante el Conflicto Armado y en la actualidad?
- d. ¿Qué dice de nuestro país y de nuestro sistema de seguridad lo que expresó la abogada de la autora al visitar la cárcel?
- e. ¿Qué opinas sobre concientizar al mundo sobre las otras identidades de las víctimas desaparecidas? ¿Cómo esto hace que la esperanza y la lucha sigan siendo posibles?
- f. ¿Cómo relacionas el secuestro y tráfico de niños con el título del documental *Traficantes de almas*? ¿Qué sentimientos te provoca?

13. La resiliencia por encima de todo

- a. ¿Por qué es necesario comprender la importancia de denunciar?
- b. ¿Cuáles son algunas repercusiones vigentes de las presiones políticas para la liberación de personas corruptas? ¿Cómo esta situación teje un sinfín de injusta impunidad? ¿Por qué no han sido acusados criminalmente?
- c. ¿Cuál es tu opinión sobre la desaparición del expediente judicial de Ofelia de Gamas? ¿Qué relación tiene con la protección política?
- d. ¿Cómo ayuda a la resiliencia de las víctimas el estudio metódico de una investigación y que pueda ser llevado a juicio?
- e. ¿Por qué es importante que la adopción y los intereses de cada niño sean prioridad para los poderes legislativos?
- f. ¿Qué opinas sobre los riesgos que la autora y su familia han enfrentado desde su denuncia? ¿Por qué se dice que la corrupción pudre la democracia y ética del país?
- g. ¿Cuál es el objetivo de que el gobierno reconozca que existieron adopciones ilegales en Guatemala y que los afectados sean reconocidos como víctimas? ¿Cómo esto es un paso a la resiliencia?

14. ¿Y ahora?

- Expresa tu opinión sobre este capítulo. ¿Qué giro emocional da el título del libro?
- ¿Cuál es la relación que hace la autora entre el tráfico de niños y este acto disfrazado de causa humanitaria? ¿Qué opinas?

15. La visita a Naciones Unidas

- ¿Cómo tiene que actuar el gobierno ante la petición de apoyo de las víctimas y sus familias, biológicas y adoptivas?
- ¿Por qué se deben reconocer las adopciones ilegales como un crimen de lesa humanidad? ¿Cuál es la importancia?
- ¿Consideras que el tráfico de seres humanos aún está vigente? ¿Qué opinas de que suceda a la vista de todos y con total impunidad?
- Escribe una reflexión en relación con el párrafo final de este capítulo.

Después de la lectura

- Lean y comenten el epílogo de la obra. Conversen sobre la trayectoria del Conflicto Armado Interno, los niños nacidos durante la guerra y la lucha de concientización de las adopciones ilegales.

30 minutos

- Estudien la cronología colectiva y personal que presenta el libro. Asocien las fechas con los hechos. Oriente para que lean y socialicen otros artículos relacionados con los niños desaparecidos de Guatemala y el tráfico durante el Conflicto Armado Interno.

Tiempo variable

- Escuchen, analicen e interpreten la letra de la canción Mamá, no estoy muerta. Solicite a cada lector que escriba cinco reflexiones críticas sobre la letra. Socialicen lo escrito.

Tiempo variable

Conexión con otras áreas

Medio Social

- Sugiera que entreviste a algún familiar o conocido sobre otras acciones ilegales que ocurrieron durante el Conflicto Armado Interno. Socialicen las consecuencias y repercusiones actuales de esa época.

Tiempo variable

- Comentar el rol de cada organización importante que vele por los derechos humanos, el cumplimiento de las leyes, la seguridad social y legitimidad del gobierno.

Tiempo variable

- Investigar y vincular la cronología colectiva del libro con otros acontecimientos o casos ilegales en Guatemala.

Tiempo variable

Formación Ciudadana

- Realice una lista de valores morales y sociales que debe tener una persona que quiera apoyar la causa expuesta por la autora.

Tiempo variable

- Identifique los antivalores que pueden estar presentes en las personas que realizaron todos estos actos ilegales.

Tiempo variable

- Comentar, investigar y socializar todo lo relacionado con los derechos humanos que debe ser conocido por cualquier ciudadano.

Tiempo variable

- Elaboren propuestas sobre cómo ayudarían a una persona, familia o comunidad que esté pasando por esta situación.

Tiempo variable

Comunicación y Lenguaje

- Escriba propuestas de leyes que consideren deban ser tomadas en cuenta para un proceso de adopción y para luchar en contra del tráfico de personas y la impunidad.

Tiempo variable

- Imaginen que trabajan para un periódico reconocido y redacten un texto en forma de noticia o artículo de opinión en el que den a conocer lo que descubrieron en la lectura.

Tiempo variable

- Buscar, planificar y leer otras obras literarias que se produjeron a raíz de la historia de Guatemala durante el Conflicto Armado Interno. Por ejemplo: La hija del puma de Monica Zak.

Tiempo variable

Expresión artística

Ensayar e interpretar la canción "Mamá, no estoy muerta". O, se propone la dramatización de esta.

Tiempo variable

Evaluación (Propuesta 1)

Se sugiere la realización de un foro guiado. Se proponen los siguientes temas de enfoque:

1. Comentarios sobre el punto de vista de las víctimas.
2. Discutir las posibles motivaciones que llevaron a estas personas a cometer actos ilegales.
3. Discutir la diferencia en cuanto a la legislación de esa época y la de ahora.
4. Discutir sobre el posicionamiento de personas inmorales dentro del gobierno.
5. Comenzar la discusión a partir de la pregunta: Aunque en la época del conflicto hubiera sido legal realizar ciertos trámites, ¿creen que la ley puede dictar lo que es moralmente correcto?

Para la valoración, se propone la siguiente rúbrica, la cual puede ser aplicada de forma grupal o individual.

Criterio	Excelente	Muy bueno	Bueno	Regular	Puntos obtenidos
Dominio del tema	Muestra dominio y comprensión del tema con argumentos que lo apoyan.	Muestra dominio del tema, incluyendo detalles que evidencian su comprensión.	Domina el tema, pero hay poca evidencia de comprensión.	No domina el tema y sus argumentos no se relacionan con la obra.	
Desarrollo de ideas	Expone sus ideas con claridad y coherencia.	Expone sus ideas con alguna claridad, pero le falta coherencia.	Expone sus ideas con poca claridad y coherencia.	No hay claridad ni coherencia en sus ideas.	
Participación	Su participación es positiva, activa y constante. Muestra interés.	Su participación es activa y muestra interés.	Su participación es constante, pero muestra poco interés.	No participa ni muestra interés.	
Análisis y reflexión	Muestra profundidad de análisis, pensamiento crítico y reflexión en sus argumentos.	Muestra análisis, pensamiento crítico y reflexión en sus argumentos.	Muestra análisis en sus argumentos.	No muestra profundidad de análisis, pensamiento crítico ni reflexión.	
Planteamiento de preguntas y respuestas	Plantea preguntas claras y coherentes relacionadas con el tema e intervención de los participantes. Da respuestas que retroalimenten y refuercen la opinión de los demás.	Plantea preguntas claras relacionadas con el tema. Da respuestas que refuerzan la opinión de los demás.	Plantea preguntas un poco claras. Sus respuestas tienen relación con la intervención de los demás.	Plantea preguntas con falta de coherencia. No participa en brindar respuestas.	

Presentación de conclusiones	Concluye sus argumentos de forma clara, concisa y coherente.	Concluye sus argumentos de forma clara y concisa.	Concluye sus argumentos de forma clara pero poco coherente.	No concluye de forma clara, ni coherente. Se desvía totalmente de sus argumentos.	
Diálogo	Se expresa con palabras adecuadas, no usuales y bien utilizadas.	Se expresa adecuadamente, pero no utiliza palabras que podrían enriquecer al público.	Se expresa adecuadamente, pero no se entienden las ideas.	Su expresión es confusa. Es difícil de comprender.	
Total de Puntos obtenidos					

Evaluación (Propuesta 2)

Se propone la planeación y filmación de un cortometraje en forma grupal. Con una duración aproximada de 5 a 20 minutos. Debe abarcar el contenido de la lectura, temas centrales y transmitir un mensaje de sensibilización y conciencia y hace un llamado a la acción. Puede ser de forma dialogada (desarrollar guiones, personajes y escenas) o tipo voz en off (Similar a los subtítulos, transmite la voz de una persona que no está visualmente ante la cámara). Se sugiere compartir el corto en redes sociales o en clase.

Para la valoración, se propone la siguiente escala gráfica, la cual puede ser aplicada de forma grupal o individual.

Criterio	Excelente	Muy bueno	Bueno	Regular	Puntos obtenidos
El cortometraje abarca los temas centrales de la obra.					
Utiliza imágenes o actuaciones que refuerzan los temas principales.					
Transmite mensaje claro y coherente de sensibilización y conciencia.					
Transmite un llamado a la acción.					
Adecuación, coherencia y cohesión en los guiones o voz en off (Redacción y ortografía).					
Evidencia la planificación y preparación del corto.					
Es creativo y original.					
Total de Puntos obtenidos					